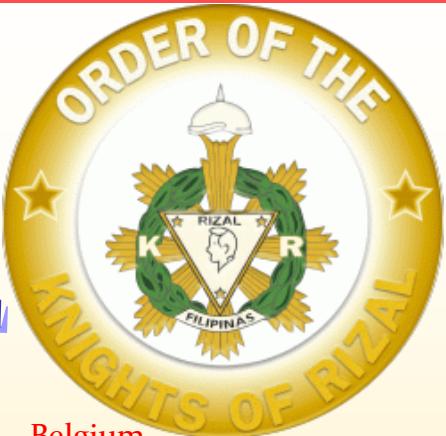




Newsletter

Knights of RIZAL



Issue 20

Volume 3

April 2010

SPECIAL POINTS OF INTEREST

- **Introduction - Message from the board**
- **Welcome Sir Emmanuel Franco Calairo**
- **The Singing Ambassadors**
- **KOR Dinner for a cause**
- **Renewal membership**
- **Calamba Joe**
- **Writings from José Rizal**
- **Calendar**
- **Next Newsletter**
- **Board coordinates**
- **Our members**

Diamond Chapter Antwerp—Flanders—Belgium



Knights of Rizal – Diamond Chapter – Jan. 2010

Introduction

Dear Brother Knights of Rizal Diamond Chapter and affiliated chapters in Belgium, Europe and worldwide

Dear friends of our organisation

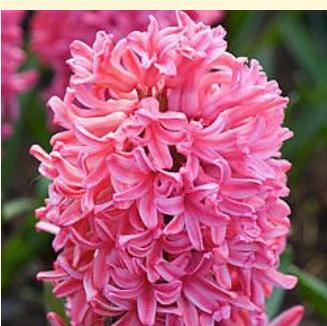
We are happy to send you this 20th issue of our KOR Diamond Newsletter.

We sincerely wish you, your family and beloved ones and all our brother Knights (and Ladies) A VERY HAPPY HOLY EASTER. May the resurrection of our Lord Jesus inspire us to choose to bring light to every one. Through the ideals of Dr. Rizal – equality of the human being and education – we want to invite you to work for reconciliation and dedication for a better world. Jesus has risen and the dead has not the last word, on the contrary.

We of the KOR Diamond chapter want to invite you on the following occasions:

- Wednesday April 14 – special meeting in Knokke and the city of Brugge on the occasion of the visit of Sir Emmanuel Franco Calairo Ph.D , KCR is currently, Dean of the College of Liberal Arts and Former Chapter Commander of the Order of the Knights of Rizal: Magpuri Chapter in Dasmariñas, Cavite – see details in article in this issue. He will give a lecture: „Towards the Formation of the First Philippine Republic: A Retrospect of 19th Century Campaign for Independence“. This all followed by a light lunch and a visit to Brugge and meeting with the Regional Commander Europe Sir Guansing and as much as possible Knights of Belgium

(Continued on page 2)



(Continued from page 1)

- Friday April 16 – concert of The Singing Ambassadors in Geel

- Saturday April 24 – dinner for a cause with Asian buffet prepared by Sir Bien De Leon in Seamen's Club Antwerp

May we kindly remind the members who did not renew their membership to do so surely this month. See details. Some perhaps still postponed it or have forgotten it. Thanks for your trust and devotion to our order.

Please also browse on our updated website www.knightsofrizal.be

Yours very sincerely in Rizal

NOM

Board 2010-2012

Sir Dominiek SEGAERT, KGOR, Chapter Commander Diamond – Antwerp – Deputy Area Commander Belgium

Sir Tony GUANSING, KGOR, Past Chapter Commander, Life Time Member, Regional Commander for Europe

Sir Peter VAN BOGAERT, KGOR, Special Adviser to the Supreme Commander Manila

Sir Kris VAN THILLO, KCR, Past Chapter Commander

Sir Roy DE MOL, KCR, Deputy Commander

Sir Rik VAN TIGGEL, KCR, Deputy Commander

Sir Paul VERLOO, KCR, Chancellor, Deputy Commander, Incoming Commander 2011

Sir Ronny FELIX, KOR, Archivist – Editor Newsletter

WEDNESDAY APRIL 14 – 2010

WELCOME SIR EMMANUEL FRANCO CALAIRO

- **11 AM – KNOKKE – LECTURE RIZAL**
- **12 NOON – KNOKKE – LUNCH**
- **2.30 PM – VISIT BRUGGE**
- **6.30 PM – MEETING REGIONAL COMMANDER & SNACK**



From March 30 till April 26 Sir Emmanuel Franco CALAIRO, KCR and former Chapter Commander of the Order of the Knights of Rizal: Magpuri Chapter in Dasmariñas, Cavite, will visit Europe. A high respected and devoted Knight of Rizal will tour from Spain over France to Belgium, Switzerland, Germany, Austria, Czech Republic.

*From April 13 till April 15 he will visit Belgium and it was his sincere wish to meet KOR in Belgium. Of course the time is limited. On Wednesday 14, 2010 we will have the opportunity to meet him. Even we know a lot of Knights have to work during the day, we truly hope that a part of that day gives you time to shake hands to Sir Calairo. **ALL KNIGHTS FROM ALL CHAPTERS ARE VERY WELCOME!***

Program

Wednesday April 14 – 2010

10.45 a.m. – Knokke-Heist – Cultural Centre Scharpoord – Meerlaan 32 (050 630 430) Welcome by Sir Dominiek Segaert, KGOR, Chapter Commander Diamond Chapter (0032479691865)

11 a.m. – Knokke-Heist – Cultural Centre Scharpoord – Lecture by Sir Calairo: „Towards the Formation of the First Philippine Republic: A Retrospect of 19th Century Campaign for Independence“

12.15 noon – Knokke-Heist – Chinese Restaurant „Au Pavillon du Dragon“ – Lippenslaan 134 – small lunch (set menu – around 12 EUR)

3 p.m. – Brugge – Grote Markt – Statue of Jan Breydel and Pieter de Coninck – assembly – guided tour: Holy Blood Chapel – City Hall – City Archives – Lake of Love – Benedictin Monastery – Cathedral Saint Salvator

6.30 p.m. – Brugge – Snack – Light dinner (salad) and tasting Belgian Beer – Brugse Zot (the crazy of Brugge) – Assembly – place will depend on the number of participants – a typical café or bistro in Brugge – **MEETING WITH REGIONAL COMMANDER EUROPE SIR ANTONIO GUANSING, KGOR, SIR PETER VAN BOGAERT, KGOR, SPECIAL ADVISER TO THE SUPREME COMMANDER, HONORARY CONSUL GENERAL AND KNIGHTS OF DIFFERENT CHAPTERS.**

9.15 p.m. – Good bye to Sir Calairo.

10 p.m. – end of meeting.

PLEASE INFORM SIR DOMINIEK SEGAERT, KGOR, CHAP. COMM. IF YOU WILL PARTICIPATE

(Continued on page 4)

(Continued from page 3)

- OR IN THE MORNING AND NOON (LUNCH) (10.45 A.M.)
- OR WHOLE DAY (10.45 A.M.)
- OR PART IN THE AFTERNOON AND EVENING (3 P.M.)
- OR EVENING (starting 6.30 P.M.)

PLEASE SEND TEXT TO 0032479691865 WITH YOUR NAME AND NUMBER OF PARTICPANTS. LUNCH TO BE PAID ON THE DAY.
ENTRIES AND GUIDE IN BRUGGE: FREE.

Thursday April 15 – 2010

In the morning short visit to Gent (Rizal), noon Brussels (Rizal marker, Rue du Champagne), lunch, small visit Brussels by Sir Lucien Spittaels, KGOR and Sir François Ooms, KGOR, Chapter Commander of El Filibusterismo Chapter.

Friday April 16

Leaving Belgium for Germany.

WHO IS SIR EMMANUEL FRANCO CALAIRO?

Doctor of Philosophy major in History
University of the Philippines –Diliman Q.C.
Master of Arts in Teaching major in Social Studies
University of the Philippines –Diliman Q.C.
Bachelor of Arts in Political Science
University of the East - Manila

Professional Experience. Current Dean of the College of Liberal Arts, Former Director of the Cavite Studies Center, Former Director of the University Faculty Research Office, Faculty of Social Sciences Dept. and Graduate School of Liberal Arts with the rank of Full Professor 3. President of the Association of Studies Centers in the Philippines (KABANSA), Executive Council member of the National Committee on Historical Research, National Commission for Culture and the Arts; Chair of the Philippine Academic Consortium for Latin American Studies (PACLAS); chair of the Research Committee of the Network of CALA-BARZON Educational Institutions (NOCEI); Associate member of the National Research Council of the Philippines; Board member of the Cavite Historical Society and Former Chapter Commander of the Order of the Knights of Rizal: Magpuri Chapter in Dasmariñas, Cavite.

Awards and Affiliations. 2006 National Book Award Winner bestowed by the Manila Critics Circle; 2006 Emilio Aguinaldo Outstanding Achievement Award: the Highest Civilian Honour Bestowed by the Provincial Government of Cavite; 2006 Sarao -Osteria Memorial Lecture Series, DLSU-D; 2006 Lorenzo Tañada CHIMES Awardee (Common Good, Honesty, Integrity, Meritocracy, Excellence and Service); 2003 Nominated/Finalist in the National Book Award by the Manila Critics Circle; De La Salle University-Dasmariñas Professorial Chair in Social Sciences (2001); The Geronimo B. de Los Reyes Distinguished Professorial Chair in Cavite and Philippine History (2005); Declared Adopted Son of the Municipality of Tanza, Cavite (Board Resolution No. 2005-001).

(Continued on page 5)

(Continued from page 4)

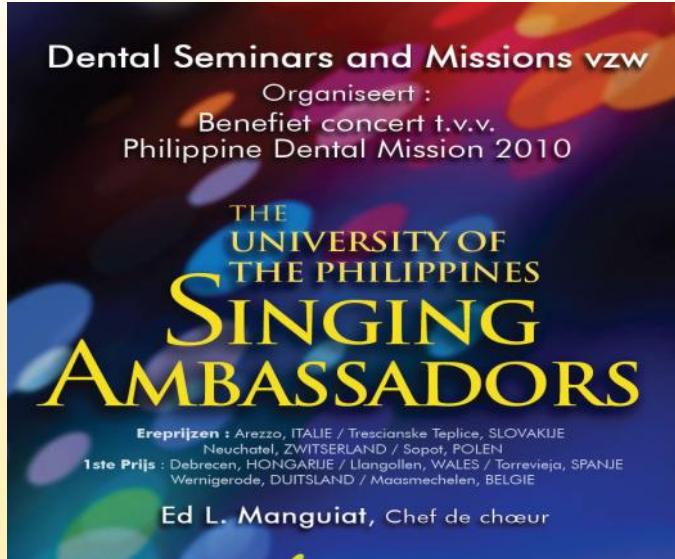
tion 03-2004); Declared Adopted Son of the Municipality of Naic Cavite (Board Resolution 48-2008).

Published books (journal articles excluded)

1. *Spanish Legacies in Cavite Revisited*, 2009.
2. *Legacies to be Remembered: Southern Tagalog During the Spanish Colonialism, 1565-1898* (2009).
3. *Philippine Coast Guard: A Historical Account of a Maritime Enforcement Agency, 1901-2008*, 2008
4. *Naic: Kasaysayang Lokal Mula Panahon ng Kastila Hanggang Panahon ng Hapon*, 2007.
5. *Bahra: The History, Legends, Customs and Traditions of Ternate, Cavite*, 2007.
6. *Cavite's Turning Point: Political Will, and development at the Turn of the Century, 1979-1995* (2006).
7. *Panahon, Kasaysayan at Lipunan: Kasaysayan ng Pilipinas (Textbook) Second Edition*, 2006.
8. *Panahon, Kasaysayan at Lipunan: Kasaysayan ng Pilipinas (Teachers Manual)*, 2006.
9. *Panahon, Kasaysayan at Lipunan: Kasaysayan ng Daigdig (Textbook)*, 2006.
10. *Panahon, Kasaysayan at Lipunan: Kasaysayan ng Daigdig (Teachers Manual)*, 2006.
11. *Edukasyong Pampubliko: Ang Karanasan ng Kabite, 1898-1913*, (Winner, National Book Awards 2006).
12. *Tanza: Bayang Sinilangan ng Pamahalaang Rebolusyonaryo ng Pilipinas*, 2004 (Translated to English in 2006).
13. *Sa-loobin: Sagot ni Hen. Emilio Aguinaldo sa mga Paratang ng Dakilang Lumpo* (Finalist National Book Awards), 2002. Reprinted in 2005.
14. *Cavite in Focus: Essays on Local Historiography*, 2001.
15. *Mga Katha at Tula ni Fr. Meteo Dulce*, 2001.
16. *Noveleta: Bayan ng Magdiwang*, 2000.
17. *Sulyap sa Lumipas : Mga Tahanang Ansestral sa Kabite*, 1999.
18. *Liping Kabitenyo: Talambuhay ng mga Kilala at Di-Kilalang Kabitenyo*, 1999.
19. *Cavite el Viejo: Kasaysayan, Lipunan, Kultura*, 1998.
20. *Ang Kasaysayan ng Novaliches Mula Prehistory Hanggang Panahon ng Hapon*, 1997.
21. *Mga Anak ng Tangway sa Rebolusyong Pilipino*, 1996.
22. *Ladislao Diwa at ang Katipunan*, 1996.

BOOK: Sentiments, Gen. Aguinald's response to the Accusations of the Sublime Paralytic

REMINDER
PLEASE ORDER YOUR TICKETS NOW FOR:
THE SINGING AMBASSADORS
FRIDAY APRIL 16 – 2010



Dental Seminars and Missions vzw

Organiseert :

Benefiet concert t.v.v.

Philippine Dental Mission 2010



In samenwerking met :

Autre Terre ASBL

Kempen Philippines Association



Vrijdag 16 april

't Geels Volkstoneel

Rauwelkoven 49a

2440 Geel

(naast voetbalstadion)

Deuren open: 19u00

Aanvang: 20u00

In this 20th issue of our Newsletter we KINDLY REMIND EVERYONE for this BEAUTIFUL AND UNFORGETTABLE OCCASION TO ENJOY THE SINGING AMBASSADORS this COMING FRIDAY EVENING APRIL 16 IN GEEL.

Kempen Philippine Association in cooperation with Knights of Rizal Diamond Chapter and El Filibusterismo organise on Friday April 16 at 8 p.m. at 't Geels Volkstoneel (Rauwelkoven 49a – next to football stadion) in 2440 Geel "THE SINGING AMBASSADORS IN CONCERT". Profit of this event goes to the project of Sir Geert & Faith Verhaegen-Nunez "Philippine Dental Mission" that took a successful start in 2007. This year the mission again goes to the Philippines to help the poor and neglected and give them complete dental care.

In 2008 some members of KOR Diamond – including your Chapter Commander Sir Dominiek and Leah and some friends – had the chance to meet Sir Geert and Lady Faith during and after their dental mission in and around Davao. In 2009 we of KOR Diamond organised a fund raising evening for the benefit of this beautiful and meaningful project.

Therefore: come and enjoy THE SINGING AMBASSADORS and let you inspire by Filipino Culture!

(Continued from page 6)

We of KOR Diamond want to invite you all to attend with as many as possible to this event.

You reserve tickets at 014 236 448 or 0478 261 849 or geert.verhaegen1@telenet.be

Look once on the website of The Singing Ambassadors (under the direction of Ed Maguiat) on www.upsa2009.weebly.com

More information on the Dental Mission? Look once at the film of the mission of 2007 at the following link:

www.benedenti.be/patienten/nieuws/1/onsfilippijnenproject/filmpje/filippijnenproject/

Forward this NEWS to all your friends, dear Brother-Knights!



KOR DIAMOND DINNER FOR A CAUSE



PLEASE INFORM US IF YOU WILL ATTEND AND ENJOY

Within a good three weeks from now we have our ASIAN DINNER FOR A CAUSE AND FOR THE 1ST TIME A PHILBEL LANGUAGE QUIZ.

We hope that YOU will attend WITH AS MUCH AS POSSIBLE PARTICIPANTS at SEAMEN'S CLUB ANTWERP.

Under the direction of Marisa Van Thillo – wife of our former chapter commander Sir Kris Van Thillo KOR Diamond organises a PHILBEL LANGUAGE QUIZ on Sat. April 24, 2010 at Seamen's Club, Italiëlei 72, Antwerp.

Bien De Leon, devoted Knight of KOR Brussels, will prepare a delicious dinner in the form of a buffet (some choices: fried lumpia with chicken, pork, vegetables, soup, rice, fish filet wrap, iceberg salad, coconut milk, barbecue, sweet and sour meat, noodles pancit, delicious Pinoy desserts – more than the eye can see!).

(Continued on page 8)

Participation:

- ◆ 20 € – Drinks at very very reasonable prices.
- ◆ Children: 10 €

Please confirm your participation on this event BEFORE APRIL 18 through our board members or the Chapter Commander Sir Dominiek.

Payment please on our account 979 6095137 50 of DIAMOND CHAPTER RIZAL – 2100 DEURNE.

KNIGHTS OF RIZAL – DIAMOND CHAPTER - ANTWERP REMINDER INVITATION RENEWING MEMBERSHIP 2010

HERINNERING UITNODIGING HERNIEUWING LIDMAATSCHAP 2010

Beste vrienden Knights

Op 19 februari nodigden wij jullie uit om het lidmaatschap te hernieuwen.

Op 23 januari 2010 mochten wij de 10^{de} verjaardag vieren sinds de start van de Diamond Chapter van de Knights of Rizal. Het was een bijzonder geslaagd vriendenfeest met 85 deelnemers waarbij in de eerste plaats broederschap én de herinnering aan de Filippijnse vrijheidsheld Dr. José Rizal de rode draad vormden. Ook mochten we 5 nieuwe en heel gemotiveerde Rizal-vrienden tot Knight ‘slaan’. Het doet deugd dat de Diamond Chapter een enthousiaste koers vaart. Graag wil ik het bestuur én iedereen danken voor het vertrouwen in onze chapter. Een verslag met veel foto’s zal zowel verschijnen eerstdaags in een nieuwe Newsletter alsook binnenkort op onze website www.knightsofrizal.be

Naar jaarlijkse gewoonte verzoeken wij jullie om het **lidgeld** voor **2010** te betalen. Dit bedraagt **40 EUR** en ik zou jullie heel dankbaar zijn, mocht de betaling gebeuren **voor 1 april** op ons rekeningnummer **979 6095137 50** van **DIAMOND CHAPTER RIZAL – 2100 DEURNE**. Namens het bestuur wil ik jullie alvast danken voor de hernieuwing van het lidmaatschap en aan de nieuwe Knights voor het hopelijk blijvend engagement voor onze vereniging!

Dank bij voorbaat voor jullie engagement en tijdige betaling van het lidgeld.

Dear brother Knights

On February 19 we invited you to renew your membership.

Last January 23, 2010 we could celebrate with you the 10th anniversary since the chartering of the Diamond Chapter of the Knights of Rizal. We look back at a successful activity with 85 participants where brotherhood and remembering our Philippine national hero Dr. José Rizal formed the spirit of this celebration. Also we could dub 5 new Knights of Rizal. I am very pleased and happy that the Diamond Chapter is until now successful. I am honoured to thank the complete board of our chapter and everybody for the loyalty to our chapter. A report with a lot of pictures will be published very soon in an upcoming Newsletter and also in our website

www.knightsofrizal.be

*As yearly we would like to invite you in the beginning of the month of March to renew your **membership** for **2009**. We would be grateful to pay the amount of **40 EUR before April 1** on our account **979 6095137 50 of DIAMOND CHAPTER RIZAL – 2100 DEURNE**. In the name of the whole board I want to thank you for renewing your membership and to the new Knights I sincerely hope you will engage yourself for a very long time in our chapter.*

We would like to thank you in advance for your cooperation in paying the membership fee.

THE ORDER OF THE KNIGHTS OF RIZAL

BELGIUM-EUROPE

in cooperation with

KNIGHTS OF RIZAL DIAMOND ANTWERP-BRUSSELS-
EL FILIBUSTERISMO-CHARLEROI-LION

in commemoration of the 149th birth anniversary of DR. JOSE P. RIZAL,
the greatest Malay who ever lived and the Philippines' National Hero

PRESENTS

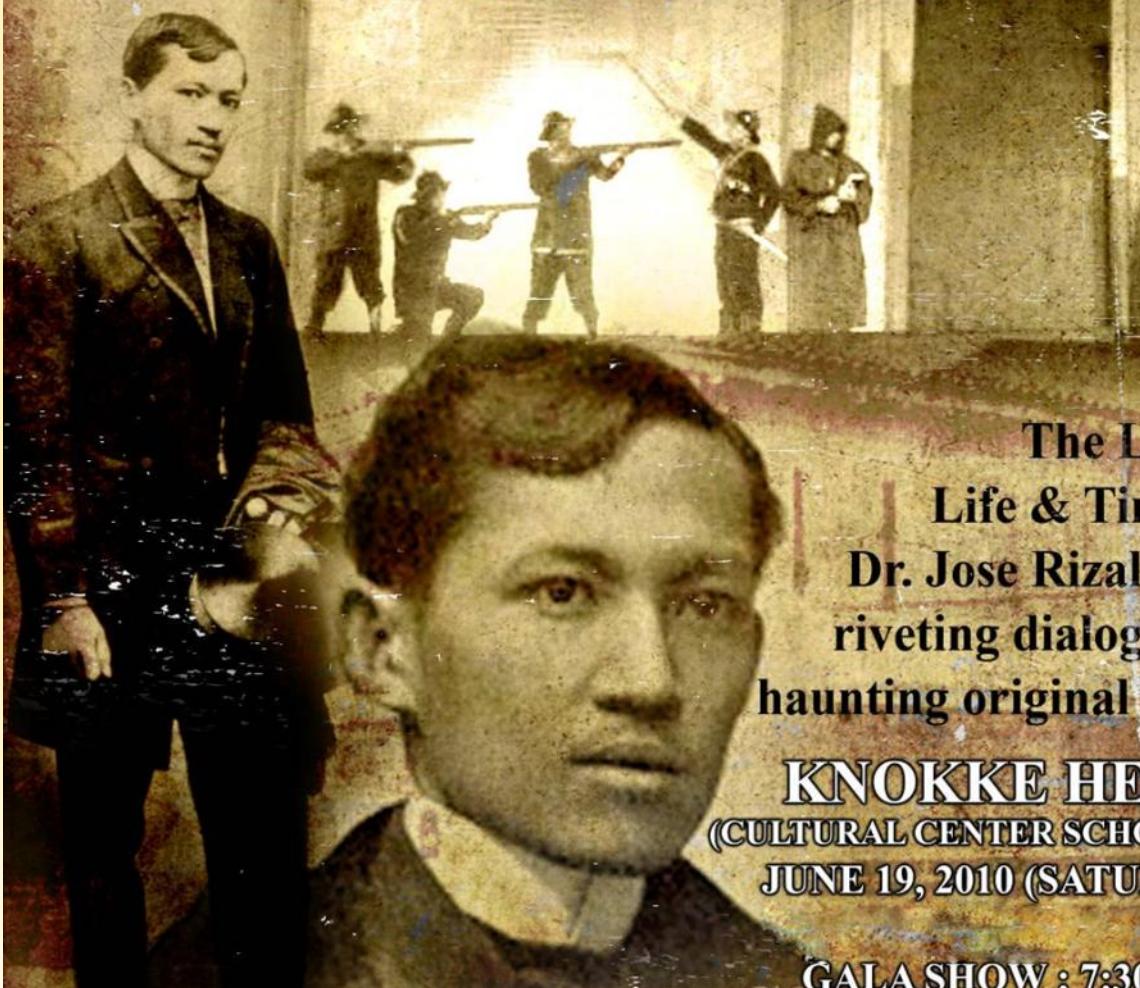
THE PASUNDAYAG SUGBO THEATER CO. FROM CEBU, PHILIPPINES

in the Philippine Centennial Commission Prize winning Play

“CALAMBA JOE”

(THE MUSICAL)

-WRITTEN & DIRECTED BY CLAUDIO “AL” EVANGELIO-



The Loves,
Life & Times of
Dr. Jose Rizal set to
riveting dialogues &
haunting original music

KNOKKE HEIST
(CULTURAL CENTER SCHORPOORD)
JUNE 19, 2010 (SATURDAY)

GALA SHOW : 7:30 PM

DR. JOSE P. RIZAL : M.D., SCIENTIST, OPHTHALMOLOGIST,
PHILOSOPHER, POET, DRAMATIST, JOURNALIST, NOVELIST
SCULPTOR, LINGUIST, PHILANTHROPIST, LOVER AND A PATRIOT
HE DIED FOR HIS COUNTRY AND PEOPLE!

for inquiries:
dominiek.segaert@skynet.be



WRITINGS ABOUT AND FROM JOSE RIZAL

Dear fellow knights and friends,

This is the second part of the writings of José Rizal about his youth as a student.

The English text is a copy from the website of dr Robert L. Yoder. The translation is from Ronny Felix.

Beste collega ridders, vrienden,

Dit is het tweede deel van de geschriften van José Rizal over zijn jeugd tijdens zijn studententijd.

De Engelse tekst is een kopij van de website van dr Robert L. Yoder. De vertaling is van Ronny Felix.

Memoirs of a Student in Manila:

Chapter 2: My Life Away from My Parents /
My Sufferings

By P. Jacinto (01)

It is true that the memory of past days is like a gentle balm that pours over the heart a melancholy sweetness, so much sweeter and sadder the more depressed the one remembering it is. Turning my eyes, my memory, and my imagination towards the days past, that I don't wish to remember for being very painful, the first that I discovered is Biñan, a town more or less an hour and a half distant from mine. This is my father's birthplace and to which he sent me to continue the study of the rudiments of Latin that I had begun. One Sunday, my brother took me to that town after I had bade my family, that is my parents and brothers [sisters -- Zaide] goodbye, with tears in my eyes. I was nine years old and already I tried to hide my tears. Oh, education, oh, shame, that obliges us to hide our sentiments and to appear different! How much beauty, how many tender and pathetic scenes the world would witness without you!

We arrived at Biñan at nightfall and we went to the house of an aunt where I was to stay. The moon was beginning to peep, and in the company of Leandro, her grandson, I walked through the town that seemed to me large and rich but ugly and gloomy. My brother left me afterwards, not without having first introduced me to the teacher who was going to teach me. It seemed to me that he had also been his. He was tall, thin, long-necked, with a sharp nose and body slightly bent forward, and he used to wear a sinamay shirt, woven by the skilled hands of the women of Batangas. He knew by heart the grammars by Nebrija and Gainza. Add to this his severity that in my judgment was exaggerated and you have a picture, perhaps vague, that I have made of him, but I remember only

Memoires van een student in Manila:

Hoofdstuk 2: Mijn leven weg van mijn ouders –
Mijn lijden
Door P. Jacinto (1)

Het is waar dat het geheugen van voorbije dagen als een zachte balsem is dat een melancholische zoetheid giet over het hart, hoe zoeter en droeviger hoe depressiever diegene is die het zich herinnert. Mijn ogen, mijn geheugen en mijn fantasie draaiend in de richting van de voorbije dagen, die ik me niet wil herinneren als zeer pijnlijk, was het eerste dat ik ontdekte Biñan, een stad die op min of meer anderhalf uur afstand ligt van die van mij. Dit is mijn vader's geboorteplaats en naar waar hij me stuurde om de studie van de eerste beginselen van het Latijn, die ik was begonnen, voort te zetten. Op een zondag, nam mijn broer me mee naar die stad nadat ik mijn familie, dat is mijn ouders en broers [zusters - Zaide], vaarwel had gezegd, met tranen in mijn ogen. Ik was negen jaar oud en ik probeerde al mijn tranen te verbergen. Oh, onderwijs, oh, schaamte, die ons verplicht om onze gevoelens verbergen en ons anders voor te doen! Van hoeveel schoonheid, hoeveel zachte en pathetische scènes zou de wereld getuige zijn zonder jou!

We kwamen in Biñan aan bij avondschemering en we gingen naar het huis van een tante waar ik zou verblijven. De maan begon te gluren, en in het gezelschap van Leandro, haar kleinzoon, liep ik door de stad, die me groot en rijk leek maar lelijk en somber. Mijn broer liet me daarna alleen, niet zonder me eerst voorgesteld te hebben aan de leraar die me ging opleiden. Het leek mij dat hij ook zijn leraar was geweest. Hij was lang, dun, met een lange hals, een scherpe neus en zijn lichaam licht naar voren gebogen, en hij droeg

(Continued on page 12)

(Continued from page 11)

this.

When I entered his class for the first time, that is, in his house, which was of nipa and low, about thirty meters away from my aunt's (for one had only to pass through a portion of the street and a little corner cooled by an apple tree,) (07) he spoke to me in these words:

"Do you know Spanish?"

"A little sir," I replied.

"Do you know Latin?

"A little sir," I answered again.

For these replies the teacher's son Pedro, the naughtiest boy in the class, began to sneer at me. He was a few years older than I and was taller than I. We fought, but I don't know by what accident I defeated him, throwing him down some benches in the classroom. I released him quite mortified. He wanted a return match, but as the teacher had already awakened, I was afraid to expose myself to punishment and I refused. After this I acquired fame among my classmates, perhaps because of my smallness so that after class, a boy invited me to a fight. He was called Andres Salandanan. He offered me one arm to twist and I lost, and almost dashed my head against the sidewalk of a house.

I don't want to amuse myself by narrating the whacks that I suffered nor describe what I felt when I received the first beating on the hand. Some envied me and others pitied me. Sometimes they accused me wrongly, sometimes rightly, and always the accusation cost me half a dozen or three lashes. I used to win in the gangs, for no one defeated me. I succeeded to pass over many, excelling them, and despite the reputation I had (good boy) rare was the day when I was not whipped or given five or six beatings on the hand. When I went in the company of my classmates, I got from them more sneers, nicknames, and they called me Calambeño, (08) but when only one went with me, he behaved so well that I forgot his insults. Some were good and treated me very well, like Marcos Rizal, son of a cousin of mine, and others. Some of them, much later, became by classmates in Manila, and we found ourselves in very changed situations.

Beside the house of my teacher, who was Justiniano Aquino Cruz, stood that of his father-in-law, one Juancho, an old painter who amused me with his paintings. I already had such an inclination for this art that a classmate of mine, called José Guevara and I were the "fashionable painters" of the

een Sinamay hemd, geweven door de bekwame handen van de vrouwen van Batangas. Hij kende de grammatica van Nebrija en van buiten. Voeg daarbij zijn ernst die volgens mij overdreven was en je hebt een, misschien vaag, beeld dat ik van hem gemaakt heb, maar ik herinner me alleen dit.

Toen ik zijn klas voor de eerste keer betrad, dat wil zeggen in zijn huis, dat van Nipa was en laag, op ongeveer dertig meter afstand van mijn tante (je had slechts door een gedeelte van de straat te passeren en een hoekje gekoeld door een appelboom,) (07) sprak hij mij aan met deze woorden:

"Ken je Spaans?"

"Een beetje meneer," antwoordde ik.

"Ken je Latijn?"

"Een beetje meneer," antwoordde ik weer.

Voor deze antwoorden begon de leraar's zoon Pedro, de ondeugendste jongen van de klas, mij te bespotten. Hij was een paar jaar ouder dan ik en was groter dan ik. We vechten, maar ik weet niet door welk toeval ik hem versloeg en gooide hem tussen een aantal bankjes in de klas. Ik liet hem, vrij vernederd, los. Hij wilde een terugwedstrijd, maar vermits de leraar reeds wakker was, was ik bang om mezelf bloot te stellen aan straf en ik weigerde. Hierna verwierf ik roem onder mijn klasgenoten, misschien vanwege mijn kleine gestalte, zodat na de les, een jongen me uitnodigde voor een gevecht. Hij heette Andres Salandanan. Hij bood me een arm aan om om te draaien en ik verloor, en bijna werd mijn hoofd tegen de stoep van een huis gesmeten. Ik wil mezelf niet vermaken door te vertellen over de klappen die ik leed, noch beschrijven wat ik voelde toen ik de eerste slagen op de hand kreeg. Sommigen waren jaloers op mij en anderen hadden medelijden met mij. Soms beschuldigden ze mij ten onrechte, soms terecht, en altijd kostte de beschuldiging me een half dozijn of drie zweeplagen. Ik won steeds in de bendes want niemand versloeg mij. Ik sloeg erin om velen te overtroeven en uit te blinken en ondanks de reputatie die ik had (goede jongen) werd ik zelden niet gegeseld of ontving ik geen vijf of zes slagen op de hand.

Toen ik in het gezelschap van mijn klasgenoten was kreeg ik van hen meer minachtende oplmerkingen, bijnamen en ze noemden me Calambeño, (08), maar wanneer slechts één met mij ging, gedroeg hij zich zo goed dat ik zijn beledigingen vergat. Sommigen waren goed en behandelden mij zeer goed, net als Marcos Rizal, zoon van een neef van mij, en anderen. Sommigen van hen werden, veel later, mijn klasgenoten in Manilla, en we vonden ons terug in zeer

(Continued on page 13)

(Continued from page 12)

class.

How my aunt treated me can be easily deduced from the following facts:

We were many in the house: My aunt, two cousins, two nieces, Arcadia and Florentina, and a nephew, Leandro, son of a cousin. My aunt was an old woman who must have been seventy or so years old. She used to read the Bible in Tagalog, lying down on the floor. Margarita (Itay), my cousin, was single, very much addicted to confessing and doing penance. Her brother Gabriel was a widower. Arcadia was a tomboy, of an inflexible character and irritable, though she had a simple and frank nature. The other, Florentina, was a little girl of vulgar qualities. As to Leandro, he was a capricious, pampered little boy, a flatterer when it suited him, of an ingenious talent, a rascal in the full meaning of the term. One day when we went to the river, which was only a few steps from our house, inasmuch as we passed beside an orchard, while we were bathing on the stone landing, for I did not dare go down as it was too deep for my height, the little boy pushed me so hard that had not one of my feet been caught, without doubt I would have been drowned for the current was already pulling me. This cost him some lashes with a slipper (09) and a good reprimand by my aunt.

Sometimes we played in the street at night for we were not allowed to do so instead the house. Arcadia, who was two or three years older than I, taught me games, treating me like a brother; only she called me "Uncle José"! In the moonlight I remembered my hometown and I thought, with tears in my eyes, of my beloved father, my idolized mother, and my solicitous sisters. Ah, how sweet to me was Calamba, in spite of the fact that it was not as wealthy as Biñan! I would feel sad and when, least expected, I stopped to reflect.

Here was my life. I heard the four o'clock Mass, if there was any, or I studied my lesson at that hour and I went to Mass afterwards. I returned home and I went to the orchard to look for a mabolo (10) to eat. Then I took breakfast, which consisted generally of a dish of rice and two dried small fish, and I went to class from which I came out at ten o'clock. I went home at once. If there was some special dish, Leandro and I took some of it to the house of my aunt's children (which I never did at home nor would I ever do it), and I returned without saying a word. I ate with them and afterwards I studied. I went to school at two and came out at five. I played a short while with some nice cousins and I returned home. I studied my lesson, I drew a little, and afterwards I took my supper

veranderde omstandigheden.

Naast het huis van mijn leraar, Justiniano Aquino Cruz, stond dat van zijn schoonvader, ene Juancho, een oude schilder die me amuseerde met zijn schilderijen. Ik had al zulk een neiging voor deze kunst dat een klasgenoot van mij, José Guevara, en ikzelf de "modieuze schilders" van de klas waren.

Hoe mijn tante me behandelde kan gemakkelijk worden afgeleid uit de volgende feiten:

We waren met velen in het huis: mijn tante, twee kozijns, twee nichtjes, Arcadia en Florentina, en een neef, Leandro, zoon van een kozijn. Mijn tante was een oude vrouw die een zeventig jaar oud moest geweest zijn. Ze las de bijbel in het Tagalog, liggend op de vloer. Margarita (Itay), mijn nicht, was ongetrouwde, zeer verslaafd aan biechten en boete doen. Haar broer Gabriel was een weduwnaar. Arcadia was een wildebras, van een onbuigzaam karakter en prikkelbaar, hoewel ze eenvoudig en eerlijk van aard was. De andere, Florentina, was een meisje van vulgaire kwaliteiten. Wat Leandro betrof, hij was een grillige, verwende kleine jongen, een vleier wanneer het hem uitkwam, van een ingenius talent, een schelm in de volle betekenis van het woord. Op een dag toen we naar de rivier gingen, die een paar stappen van ons huis was, gescheiden door een boomgaard, en terwijl wij baadden op een stenen platform, want ik durfde niet omlaag te gaan omdat het te diep was voor mijn grootte, duwde de kleine jongen me zo hard dat, had men niet één van mijn voeten gegrepen, ik zonder twijfel zou zijn verdronken want de stroming trok me reeds mee. Dit kostte hem enkele slagen met een pantoffel (09) en een goede berisping door mijn tante.

Soms speelden we 's avonds op straat want we mochten dit niet zo maar in het huis doen. Arcadia, die twee of drie jaar ouder dan ik was, leerde mij de spelen en behandelde mij als een broer, alleen noemde ze mij "Oom José"! In het maanlicht herinnerde ik me mijn geboortestad en ik dacht, met tranen in mijn ogen, aan mijn geliefde vader, mijn verafgoedde moeder en mijn zorgzame zusters. Ach, hoe lief was Calamba voor mij, in weerwil van het feit dat het niet zo rijk als Biñan was! Ik voelde me verdrietig en wanneer het het minst verwacht was stopte ik met erover na te denken. Hier was mijn leven. Ik hoorde de mis van vier uur, als er één was, of ik studeerde mijn les op dat uur en ik ging daarna naar de mis. Ik keerde weer thuis en ging naar de boomgaard op zoek naar een Mabolo (10) om te eten. Toen

(Continued on page 14)

(Continued from page 13)

consisting of one or two dishes of rice with an ayungin. (11) We prayed and when there was a moon, my nieces invited me to play in the street together with others. Thank God that I never got sick away from my parents.

From time to time I went to Calamba, my hometown. Ah, how long the way home seemed to me and how short the way back was! When I sighted from afar the roof of our house, I don't know what secret joy filled my heart. Moreover I used to leave Biñan early in the morning before sunrise and I reached my hometown when its rays already were shining obliquely over the broad meadows. And I used to return to Biñan in the afternoon with the sad spectacle of the disappearance of the sun king. How I looked for pretexts to stay longer in my town; one more day seemed to be a day in heaven, and how I cried -- though silently and secretly -- when I would see the calesa (12) that was going to take me. Then everything seemed to me sad, that I might not see them again upon my return. It was a new kind of melancholy, a sad pain, but gentle and calm that I felt during my early years.

Many things that are of no importance to the reader happening to me until one day I received a letter from my sister Saturnina advising me of the arrival of the steamer Talim that was to take me on a certain day. It seemed that I had a presentiment that I would never come back so that I went very often and sadly to the chapel of the Virgin of Peace. I went to the river and gathered little stones to keep as a souvenir. I made paper fish and readied everything for my departure. I bade my friends and my teacher farewell with a pleasant and profound sadness, for even sufferings, when they have been frequent and continuous, became so dear to the heart, so to speak, that one feels pain upon leaving them. I left Biñan, then, on 17 December 1870 [sic. 1871 - Zaide]. I was nine years old at one o'clock on the afternoon of Saturday.

For the first time I saw a steamer. It seemed to me very beautiful and admirable when I heard the conversation of my cousin, who took me, with the boatman on its manner of running. It was the only one they were waiting for. Two sailors put my things in a cabin and I went to see it. I thought I was going alone, without a companion, but a Frenchman called Arturo Camps, my father's friend, was in charge of accompanying me. The trip seemed to me very long, according to my beliefs with regard to a steamer. At sea, I remember I spilled the chocolate. Finally we arrived at Calamba. Oh, my joy on seeing the beach! I wanted to jump at once into a banca, but a crewman took me in his arms and put me in the captain's

nam ik het ontbijt, dat bestond in het algemeen uit een schotel van rijst en twee gedroogde kleine vissen, en ik ging naar de klas tot tien uur. Ik ging direct naar huis. Als er een speciale schotel voorzien was, namen Leandro en ik er wat van naar het huis van mijn tante's kinderen (wat ik nooit thuis deed, noch zou ik het ooit doen), en kwam ik terug zonder een woord te zeggen. Ik at met hen en daarna studeerde ik. Ik ging om twee uur naar school en kwam om vijf uur buiten. Ik speelde een tijdje met enkele leuke neven en ik ging naar huis. Ik studeerde mijn les, ik tekende een beetje en daarna nam ik mijn avondeten bestaande uit een of twee gerechten van rijst met een ayungin. (11) Wij baden en wanneer de maan er was, nodigden mijn nichtjes mij uit om in de straat te spelen samen met anderen. Godzijdank dat ik nooit ziek werd weg van mijn ouders.

Van tijd tot tijd ging ik naar Calamba, mijn woonplaats. Ach, hoe lang leek mij de weg naar huis en hoe kort was de weg terug! Toen ik vanuit de verte het dak van ons huis zag weet ik niet welke geheime vreugde mijn hart vulde. Bovendien vertrok ik heel vroeg in de morgen vóór zonsopgang uit Biñan en bereikte ik mijn woonplaats wanneer de stralen al schuin over de brede weiden schenen. En ik keerde terug naar Biñan in de namiddag met het trieste spektakel van de verdwijning van de zonnekoning. Ik zocht maar voorwendsels voor een langer verblijf in mijn stad, een dag langer leek een dag in de hemel en hoe huilde ik - hoewel in stilte en in het geheim - wanneer ik de calesa (12) zag die me terug zou brengen. Alles leek me dan verdrietig, dat ik hen misschien niet weer zou zien bij mijn terugkeer. Het was een nieuw soort melancholie, een droevige pijn, maar zacht en rustig, die ik voelde tijdens mijn eerste jaren.

Veel dingen zijn met mij gebeurd die niet van belang zijn voor de lezer tot ik op een dag een brief ontving van mijn zuster Saturnina die mij informeerde over de komst van het stoomschip Talim dat me op een bepaalde dag zou meenemen. Het leek erop dat ik een voorvoel had dat ik nooit terug zou komen, zodat ik heel vaak en droevig naar de kapel van de Maagd van de Vrede ging. Ik ging naar de rivier en verzamelde steentjes als souvenir. Ik maakte papieren vissen en maakte alles klaar voor mijn vertrek. Ik nam afscheid van mijn vrienden en mijn leraar met een aangename en diepe droefheid, want zelfs lijden, als het talrijk en continue was, werd zo na aan het hart, om zo te zeggen, dat men pijn voelt bij het verlaten van hen. Ik verliet dan Biñan, op 17 december 1870 [sic. 1871 - Zaide]. Ik was negen jaar oud om één uur van zaterdagmiddag.

(Continued on page 15)

(Continued from page 14)

boat. Afterwards the Frenchman came and four sailors rowed us to the beach. It was impossible to describe my happiness when I saw the servant with the carriage waiting for us. I jumped and here I'm again in my house with the love of my family. Everything was for me joy, days of happiness. I found a little house with lie rabbits, well decorated and painted for the pre-Christmas Masses. My brothers [brother and sisters -- Zaide] did not stop talking to me.

This is the end of my remembrance of that sad and gay time during which I tasted strange food for the first time. . . Alas, it seems that I was born destined to painful and equally bitter scenes! I have withheld nothing important. My situation, how different from that one!

Salcedo Street, No. 22

Monday, 28 October 1878

(07) This so-called "apple" tree is locally named manzanitas for it bears very tiny apples.

(08) That is a native (masculine) of Calamba.

(09) In Spanish, chinelazos, literally, lashes administered with a slipper with a leather sole, a common way of punishing children in Filipino homes.

(10) Mabolo or mabulo (*Diospyros discolor*, Wild.) is a tree that bears fruits of the same name. When ripe, it is fragrant, fleshy, sweet, and satisfying.

(11) Ayungin is the name of a small (about 12 centimeters long), fresh water, inexpensive fish (*Therapon plumbeus* Kner).

(12) A horse-drawn vehicle, light and airy.

Voor de eerste keer zag ik een stoomboot. Hij leek mij erg mooi en bewonderenswaardig toen ik het gesprek hoorde tussen mijn neef, die mij meenam, en de schipper over de manier van functioneren. Het was de enige op wie ze zaten te wachten. Twee matrozen brachten mijn zaken in een hut en ik ging mee om te kijken. Ik dacht dat ik alleen ging, zonder een metgezel, maar een Fransman genaamd Arturo Camps, mijn vader's vriend, was belast om mij te begeleiden. De reis leek me erg lang volgens mijn overtuiging met betrekking tot een stoomboot. Op zee, herinner ik me, morste ik de chocolade. Uiteindelijk kwamen we bij Calamba. Oh, mijn vreugde bij het zien van het strand! Ik wilde dadelijk in een banca springen, maar een bemanningslid nam me in zijn armen en zette me in de kapitein zijn boot. Daarna kwam de Fransman en de vier matrozen roeiden ons naar het strand. Het was onmogelijk om mijn geluk te beschrijven toen ik de bediende met het voertuig zag wachten op ons. Ik sprong en hier ben ik weer in mijn huis met de liefde van mijn familie. Alles was voor mij vreugde, dagen van geluk. Ik vond een klein huis met konijnen, goed ingericht en geschilderd voor de pre-kerst missen. Mijn broers [broer en zusters - Zaide] stopten niet met tegen me te praten.

Dit is het einde van mijn herinnering van die trieste en vrolijke tijd waarin ik voor de eerste keer vreemd voedsel proefde. . . Helaas lijkt het erop dat ik geboren was om voorbestemd te zijn voor pijnlijke en bittere scènes! Ik heb niets belangrijks achtergehouden. Mijn situatie, hoe verschillend van die ene!

Salcedo Straat, nr. 22

Maandag de 28 oktober 1878

(07) Deze zogenaamde appelboom wordt lokaal manzanitas genoemd want hij draagt zeer kleine appels.

(08) Dat is een ingeborene (mannelijk) van Calamba.

(09) In het Spaans, chinelazos, letterlijk, zweepslagen toegediend met een slipper met een leren zool, een gemeenschappelijke manier van straffen van kinderen in de Filippijnse woningen.

(10) Mabolo of mabulo (*Diospyros discolor*, Wild.) Is een boom die vruchten van dezelfde naam draagt. Wanneer rijp, is het geurig, vlezig, zoet, en bevredigend.

(11) Ayungin is de naam van een klein (ongeveer 12 centimeter lang), zoetwater, goedkope vis (*Therapon plumbeus* Kner).

(12) Een door paarden getrokken voertuig, licht en luchtig.

CALENDAR

- - *April 14-16 – Sir Emmanuel Franco Calairo, KCR (Past Chapter Commander KOR Magpuri Chapter – Dasmarinas – Dean College Liberal Arts – De La Salle University) On visit in Belgium.*
- - *April 16 – 8 p.m. – Geel – The Singing Ambassadors in Concert*
- - *April 24 – 5.30 p.m. – Dinner for a cause & PhilBel language Quiz – Seamen's Club Antwerp*
- - *June 13 - Independence Day (2 celebrations) in Brussels and also in Brugge - KOR Knights can of course choose which celebration they attend - we will try to do our best to send a delegation to both celebrations - info about venue and program will follow soon*
- - *Sunday Sep. 26 (and not Oct. 11) - 8th anniversary Friendship for the Philippines - Knokke—Heist - street youth and educational project Davao City and Padada*
- - *June 19 – Musical-Play Calamba Joe (Life Rizal) – Cultural Centre Scharpoord – Knokke*
- - *July – meeting Supreme Council & Supreme Commander Manila – Conferment ceremony to KGOR Sir Dominiek Segaert – dubbing KR and exaltation to KCR Ambassador Belgium His Excellency Christian Meerschman*
- - *Nov. 13 – Dinner for a cause – Venue De Schuur – Kruibeke – Lecture The Blumentritt Correspondence by Sir Lucien Spittaet, KGOR*
- - *Dec. 30 – Rizal Day*
- - *Jan. 29 – 11th Chartering Anniversary – Salons De Watermeulen - Kruibeke*
- - *April 30 – Rizal Quiz – Barbecue – Venue De Schuur - Kruibeke*

NEXT NEWSLETTER

Our next Newsletter will be published in June 2010.

Please feel free to forward this Newsletter to anyone who shows an interest in the Knights of Rizal! They are always welcome at one of our activities.

Also former members who wish to receive again news from our Chapter are free to request to put their email address again on our list. We respect the view of everybody!

THE BOARD OF DIAMOND CHAPTER

Sir Dominiek SEGAERT, KGOR - ☎ 050 601320 – Mob. 0479 691 865
CHAPTER COMMANDER – DEPUTY AREA COMMANDER BELGIUM
dominiek.segaert@skynet.be

Sir Peter VAN BOGAERT, KGOR – ☎ 03 3257116
ADVISER – TRUSTEE – SPECIAL ADVISER TO THE SUPREME COMMANDER
pb.vanbogaert@skynet.be

Sir Tony GUANSING, KGOR – (03 2191491
TRUSTEE – REGIONAL COMMANDER FOR EUROPE, LIFE TIME MEMBER
quansing@telenet.be

Sir Kris VAN THILLO, KCR – ☎ 03 6664385
CO-SECRETARY – PAST CHAPTER COMMANDER
krimas@telenet.be

Sir Roy DE MOL, KCR – ☎ 03 5419482
EXCHEQUER – WEBMASTER – DEPUTY COMMANDER
roydemo@skynet.be

Sir Rik VAN TIGGEL, KCR – ☎ 0475 763663
DEPUTY COMMANDER & CO-CHANCELLOR
rik@zoomed.eu

Sir Paul VERLOO, KCR – ☎ 03 5424411
DEPUTY COMMANDER & CHANCELLOR
paul.verloo@hotmail.com

Sir Ronny FELIX, KOR – ☎ 03 252 77 81 - Mob. 0473 491 482
ARCHIVIST - LAYOUT & CO-EDITOR NEWSLETTER
felilong@gmail.com

WEBMASTER

Sir Danny BERGHMANS, KR – ☎ 0470 276 558
familie@berghmans-ferrater.be

THE MEMBERS

MEMBERS (UPDATE SINCE JAN. 2010)

Sir Albert BIJLOOS, KOR
Sir Frank VAN OVERLOOP, KOR
Sir Hugo SPEELMANS, KOR
Sir Rudy LUYCKX, KOR
Sir Dirk WIEME, KOR
Sir Ronny BARTELS, KR
Sir Joseph SNEYAERT, KR
Sir Johan DE BOECK, KR
Sir Martin HEMELAER, KR
Sir Dirk VANDEWEGHE, KR
Sir Guy WATERLOOS, KR
Sir Marc HELSEN, KR
Sir André FROEHLINGER, KR
Sir Gerard VAN POPPEL, KR
Sir Eric MEYSMAN, KR
Sir Michel DUBOIS, KR
Sir Manuel DUCHESNE, KR
Sir Guido ROBYNS, KR
Sir Marc WOUTERS, KR
Sir Fr. BAGO, KR (Hon. Member)
Sir Thomas ROMAN (Hon. Member)
Sir Daniël ARKESTEYN, KR

Sir Pros SLACHMUYLERS, KGOR, Chartering Commander

Sir Kris ORTMANNNS, KCR
Sir Fr. Paul ZWAENEPOEL, KCR
Sir Frankie VERCAMMEN, KOR
Sir Paul ORTMANNNS, KOR
Sir Jan VAN DOORN, KOR
Sir Geert VERHAEGEN, KR
Sir François VERRIJT, KR
Sir Eric BORGHIJS, KR
Sir Danny VANDENBOGAERDE, KR
Sir Kristoff MORTIER, KR
Sir Christian VANDERZEYPEN, KR
Sir Danny JANSSENS, KR
Sir Dennis VAN DESSEL, KR
Sir Gert MEEUWSSEN, KR
Sir Sylvain HERREMANS, KR
Sir Gino MOENS, KR
Sir Joeri VERTONGEN, KR
Sir Alain RENS, KCR (Hon. Member)
Sir Roland VAN REMOORTELE, KCR (Hon. Member)
Sir Grégoire VARDAKIS, KCR (Hon. Member)
Sir H.E. Christian MEERSCHMAN (Belgian Ambassador Manila – incoming July 2010)